

HOCHFEST DER ERSCHEINUNG DES HERRN – EPIFANIA DI NOSTRO SIGNORE

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese delle Parrocchie*

- Dien TE 08,45 Gemeinsamer (DE+IT) Gottesdienst f. d. Pfarrgemeinde (Chor)
 06.01. TE 08,45 Santa messa
 | Heinrich Pichler/Unterspeiser/Jtg, | Alois Stifter/Jtg
 | Karl Humml/Jtg, | Monika Ohnewein
 VI 10,15 Gemeinsamer Gottesdienst (Chor) für d. Pfarrgemeinde
 | Zita u. Alois Höller

Mitt TE 16,00 im Seniorenheim: Rosenkranzgebet
 07.01. TE 19,00 Hl. Messe für Marianne Aster

Donn VI 19,00 Hl. Messe für Maria Theresia Tribus
 08.01.

Freit TE 19,00 Hl. Messe für Hochw. Richard Hofer
 09.01.

TAUFE DES HERRN – DOM. BATTESIMO DEL SIGNORE

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese delle Parrocchie*

- Sams TE 19,00 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
 10.01.
 | Brigitte Kerschbamer verh. Höller/Jtg
 | Hermann Dorigatti/Jtg
 mit Tauferneuerung für alle Jugendliche, die 2026 gefirmt werden
 Sonn VI 10,15 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
 11.01.
 | Erika Thurner/Jtg
 TE 10,15 Santa messa per Angelo Zanelli/anniv
 / Giuseppe Biasioli/anniv.

Mitteilungen – Avvisi

- Dien/Mart 06.01. 09⁴⁵ im Pfarrsaal: Der Pfarrgemeinderat TE lädt zum **Pfarrcafé** ein. *Pfarrcafé presso la sala parr., organizzato dal CPP*
- Mont 05.01. ab 10⁰⁰ **Sternsingeraktion** der Katholischen Jungschar VI und TE und Besuch aller Haushalte; sie bringen Segenswünsche und bitten um Spenden zur Unterstützung von über 100 sozialen pastoralen und Bildungsprojekten auf der ganzen Welt.
- Spenden** werden auf dem nächsten Pfarrbrief veröffentlicht!

Pfarreien Terlan und Vilpian - Parrocchie di Terlano e Vilpiano

✉ pfarrei.terlan@gmail.com ✉ pfarrei.vilpian@rolmail.net

Pfarrbüro Terlan (Petrica) ☎ 371 5703598 erreichbar am Mo, Di, Do, Fr 08⁰⁰-12³⁰ Uhr

Öffnungszeiten Pfarrbüro Terlan Di + Do 09⁰⁰-11⁰⁰ Uhr

Dekan Seppl Leiter ☎ 0471/257113 ✉ leiter.seppl@cmail.it

Paolo Renner ☎ 349 6220034 ✉ donpaulrenner@gmail.com

www.dekanat-terlan-moelten.info Pfarrsender: 88,70 Mhz



Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt

Terlan

St. Josef Vilpian

Bullettino

S. Maria Assunta Terlano

S. Giuseppe Vilpiano



Pfarrbrief Nr. 24/2025 vom 21. 12. bis 11.01.2026



Ich wünsche allen in den Pfarrgemeinden in diesen Tagen ein bewusstes Warten – so wie man jemand am Bahnhof er-wartet, damit die Sehnsucht nach Dem wachsen kann, der zu uns kommen möchte. Und dann ein gewaltiges Staunen darüber, dass Gott sich so unscheinbar und klein macht – ein Kind: uns zum Geschenk – mitten unter uns!

Vi auguro che durante le festività natalizie nelle vostre famiglie possiate respirare la pace del Signore fatto bambino;

la benedizione del nostro Signore

vi accompagni in questi giorni e tutto l'anno nuovo.

*Grazie per tutte le forme di collaborazione,
la benevolenza, la preghiera, la testimonianza nel 2025!*

Dekan Seppl Leiter

Wochen vom 21.12. bis 11.01.2026

SONN 22.12. 4. ADVENTSONNTAG - DOM. IV^A DELL'AVVENTO

Mont 22.12. TE 14,30 Trauergottesdienst für Johanna Giuliani
22.12.

Dien 23.12. TE 06,36 Adventbesinnung (MS +JD)
TE 08,30 Rorate für Doris Frei

HOCHFEST DER GEBURT CHRISTI - NATIVITÀ DI GESÙ

Opfersammlung f. d. Kirchenheizung - *Colletta per il riscaldamento della chiesa*
Möglichkeit, das Licht aus Bethlehem mit nach Hause zu nehmen

Mitt 24.12. TE 15,30 Feier der Geburt Christi für Kinder

VI 16,00 Feier der Geburt Christi für Kinder

TE 18,00 Christmette (Chor) für die Pfarrgemeinde

VI 18,00 Christmette (Chor) für die Pfarrgemeinde

Donn 25.12. TE 08,45 Festgottesdienst (Chor) für die Pfarrgemeinde

VI 10,15 Festgottesdienst (Chor) für die Pfarrgemeinde

TE 10,15 Santa Messa per la Comunità Parrocchiale

HL. STEFANUS - S. STEFANO

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarrei - *Colletta per le spese d. Parrocchia*

Freit 26.12. TE 08,45 Wortgottes-Feier (Blechklong)

VI 10,15 Wortgottes-Feier

mit Gedenken an Lina u. Luis Neuhauser/Eggbauer
| Rosa u. Franz Erschbamer/Bracher
| die Verst. d. Fam. Katharina u. Josef Frama

FEST DER HL. FAMILIE -

DOM. S. FAMIGLIA DI GESÙ, MARIA E GIUSEPPE

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Coll. per le spese delle Parrocchie*

Sams 27.12. TE 19,00 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

| Anni Lintner/Jtg, | Maridl Huber/Jtg, | Heinrich Hafner
| Hildegard Mittelberger/Jtg, | Luis Lintner XXX.
mit Segnung des Johannisweines

Sonn 28.12. VI 10,15 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
mit Jahresschlussandacht

TE 10,15 Santa Messa per Guido e Katharina Chizzali/anniv.

TE 15,00 Feierliche Taufe von Samuel Spyker

Mont 29.12. TE 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Familien Leiter und Stuhler

Dien 30.12. TE 08,30 Hl. Messe für Johanna Giuliani VII.
30.12.

HOCHFEST DER GOTTESMUTTER - S. MADRE DI DIO

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese delle Parrocchie*

Mitt 31.12. TE 18,00 Gemeinsamer Gottesdienst (Chor) f. die Pfarrgemeinde
mit Jahresschlussandacht

Donn 01.01. TE 08,45 Gemeins. Gottesdienst für d. Pfarrgemeinde
mit Segnung von Weihrauch für Dreikönig und das ganze Jahr

VI 10,15 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
| Erika, Maria u. Raimund Thurner, | Alois Thaler /Jtg
mit Segnung von Weihrauch für Dreikönig und das ganze Jahr

TE 10,15 Santa Messa per benedizione e protezione nel 2026

Freit 02.01. TE 18,30 Herz-Jesu-Freitag - Heiligster Name Jesu

Aussetzung und Anbetung - *Beichtgelegenheit*

TE 19,00 Hl. Messe für Rudi Rella/Jtg u.
Verst. Fam. Rella u. Niedermayr

2. SONN. NACH WEIHNACHTEN - DOM. II^A DOPO NATALE

Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese delle Parrocchie*

Sams 03.01. VI 19,00 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
| Filomena Leiter/Jtg

Sonn 04.01. TE 08,45 Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
| Sofie Mitterer/Jtg, | Zenzi/Jtg u. Franz Schwarz
| Josefa Müller geb. Kofler/Jtg, | Karl Clementi/Jtg
| Josef Höller/Steinacker/Jtg, | Zilli Egger XXX.

TE 10,15 Santa Messa per Maria Silberlechner

Mont 05.01. TE 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Verst. Fam. Elsler

